

## **CHAPITRE I**

### **INTRODUCTION**

#### **1.1 Arrière-Plan**

Apprendre une langue étrangère couvre l'apprentissage de sa langue et sa culture, y compris le français comme langue étrangère. Dans l'apprentissage du Français Langue Etrangère (FLE), nous n'apprenons pas seulement les quatre compétences langagières (la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite, et la production écrite), mais nous apprenons également la civilisation française.

À l'Université de la Pédagogie d'Indonésie (UPI) le cours de la civilisation française est enseigné au deuxième semestre. Le niveau des étudiants au deuxième semestre est le niveau débutant A2. Les étudiants du FLE au niveau débutant A2 pourraient avoir des difficultés à comprendre les éléments de la civilisation française qu'ils ne connaissent pas encore.

En outre, la matière de la civilisation française est très large. Elle couvre le comportement rituel, l'économie, l'éducation, la famille, la géographie, le loisir et tourisme, etc. Par exemple dans l'élément du comportement rituel, il couvre sous-élément de la pratique religieuse et le rite, le spectacle, la célébration, et le festival.

Les étudiants peuvent chercher l'information sur les éléments de la civilisation française au dictionnaire ou à l'internet. Mais, le dictionnaire ne pourrait pas donner l'information suffisante, au contraire l'internet pourrait donner l'information trop large. C'est pourquoi les étudiants ont besoin d'un outil pour acquérir l'information précise comme encyclopédie. L'encyclopédie faciliterait les étudiants d'avoir l'information précise sur les éléments de la civilisation recherchés.

Selon le dictionnaire Larousse de Poche (1988, p.144), l'encyclopédie est un ensemble complet des connaissances. Ouvrage où l'on traite méthodiquement de toutes les sciences et de tous les arts.

La forme de l'encyclopédie conventionnelle est grande, épaisse, et lourde. Mais grâce à la technologie, l'encyclopédie pourrait être développée comme l'encyclopédie numérique ou bien digitale.

Jusqu'à aujourd'hui les étudiants et les professeurs n'utilise jamais l'encyclopédie comme support pédagogique de la civilisation française. En plus, il n'y a pas encore la recherche sur l'encyclopédie de la civilisation française.

La recherche sur la civilisation française précédent est faite par Zeng Xiaoyang (2010, p. 157-168) dans l'intitulé *Construction de savoirs en matière de civilisation française par un apprentissage coopératif en autonomie « expérience menée à l'Université Sun Yat-sen avec des étudiants de FLVI »*. Cette recherche a pour but d'encourager les étudiants dans l'apprentissage de la civilisation française.

À cause de cette raison-là, pour faciliter l'apprentissage de la civilisation française nous voudrions élaborer une encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française. En format numérique, l'encyclopédie deviendrait plus efficace et intéressante. En format thématique, l'utilisateur trouverait facilement les éléments de la civilisation cherchés. Les informations sur les éléments de la civilisation dans l'encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française sont accordées au niveau A2.

## **1.2 Problématique de la Recherche**

Afin que la recherche soit plus systématique, nous allons encadre la problématique sous forme des questions suivantes:

1. De quelle encyclopédie numérique et thématique comme support pédagogique de la civilisation française les étudiants et les professeurs ont-ils besoin?
2. Quels sont les opinions des étudiants et des professeurs sur l'encyclopédie numérique et thématique comme support pédagogique de la civilisation française?
3. Quels sont les avantages et les désavantages de l'encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française?

### **1.3 Objectifs de la Recherche**

À propos des problématiques ci-dessus, nous considérons que cette recherche a pour objectif de:

1. décrire l'encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française dont les étudiants et les professeurs ont besoin comme support pédagogique,
2. décrire la démarche d'élaborer l'encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française,
3. connaître les opinions des étudiants et des professeurs sur l'encyclopédie numérique et thématique comme support pédagogique de la civilisation française,
4. connaître les avantages et les désavantages de l'encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française.

### **1.4 Intérêts de Recherche**

En principe, après avoir réalisé cette recherche, il est souhaitable que le résultat puisse:

1. faciliter les apprenants du français langue étrangère d'apprendre et de connaître la civilisation française en utilisant le support pédagogique intéressant,
2. donner une référence alternative pour chercher l'information des éléments de la civilisation française,
3. être utilisé dans le domaine pédagogique surtout pour le cours de la civilisation française et l'autre domaine,
4. donner une inspiration aux autres chercheurs de développer les autres applications reliées à l'encyclopédie numérique.

## 1.5 Définition Opérationnelle

Quelques termes importants qui sont liés à la recherche, sont:

### 1. Encyclopédie

Selon le dictionnaire Larousse de Poche (1988, p.144), l'encyclopédie est un ensemble complet des connaissances. Ouvrage où l'on traite méthodiquement de toutes les sciences et de tous les arts.

Dans cette recherche nous élaborons une encyclopédie qui couvre la connaissance de la civilisation française destiné aux apprenants du FLE niveau A2. L'encyclopédie est élaborée en version numérique ou digital et partagée dans 12 thèmes différents des éléments de la civilisation française.

### 2. Numérique

Dans le Lexique Informatique pour Débutants (2015, p.37) numériser ou digitaliser cela veut dire qui consiste à convertir de l'analogique au numérique pour que l'entité soit exploitable par un ordinateur. En anglais c'est-à-dire *digital, numerical, numeric*.

Numérique cela veut dire une version digitale. Nous élaborons l'encyclopédie en version numérique pour qu'elle soit accessible par l'ordinateur. C'est pourquoi l'encyclopédie que nous élaborons deviendrait plus efficace et pratique.

### 3. Support Pédagogique

Cuq (2003) mentionne que, pendant les dernières années du XXème siècle, les supports pédagogiques ont été constitués principalement de méthodes sous formes de livres, comportant des documents didactisés d'origine littéraire ou non. Actuellement, il y a de nouveaux supports pour compléter les études des apprenants en langues étrangères, des supports tels que : Les DVD, les multimédias, l'internet.

L'encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française pourrait être utilisée comme support pédagogique de la civilisation française. Elle est complétée avec des images, vidéo, et audio. Alors l'encyclopédie numérique et thématique de la civilisation française est un multimédia. Elle

aiderait les apprenants ou bien les professeurs d'avoir la connaissance de la civilisation française.

#### 4. Civilisation

Civilisation est un mode d'être établi historiquement, et qui constitue une totalité, faite de cohérences et de contradictions. Elle se définit surtout par différences avec d'autres civilisations (plus vagues et plus floues que des cultures) (Cuq, 2003, p.42).

La matière de la civilisation que nous élaborons dans l'encyclopédie numérique est thématique est la matière de la civilisation française. C'est parce que pour maîtriser la langue française, on doit également apprendre sa culture.

### 1.6 Points du Départ

Sekaran dans Sugiyono (2011, p.91) indique que points du départ est un modèle conceptuel sur comment la théorie se relie avec des facteurs qui sont identifiés comme un problème.

Ainsi, les points du départ de cette recherche sont :

1. la civilisation française consiste à quelques éléments de la civilisation française,
2. l'encyclopédie pourrait faciliter les apprenants de comprendre les éléments de la civilisation française français,
3. grâce au développement de la technologie, l'encyclopédie peut être développée en version numérique,
4. l'encyclopédie pourrait être utilisée comme support pédagogique du cours de la civilisation française.